



编号: 004020318

# 营业执照

统一社会信用代码 911101086876019607

名称	北京加华维尔能源技术有限公司
类型	有限责任公司(中外合资)
住所	北京市海淀区北四环西路68号1幢11层1116-4
法定代表人	江胜宗 (SHENG ZONG JIANG)
注册资本	人民币元2150万元
成立日期	2009年05月08日
营业期限	2009年05月08日至 2029年05月07日
经营范围	石油特殊工艺井的技术开发; 技术咨询; 石油与天然气技术开发; 煤层气、页岩气、油砂矿、地热、钻井工程技术、地质勘探技术、固体废弃物防治技术、土壤修复技术、环境污染治理及监测技术服务; 钻采设备、五金交电、电子产品、化工产品(不含危险化学品)、建材、工具及仪器的批发; 佣金代理(拍卖除外); 机械设备租赁(不含汽车租赁); 货物进出口。(依法须经批准的项目, 经相关部门批准后依批准的内容开展经营活动。)



在线扫码获取详细信息

提示: 每年1月1日至6月30日通过企业信用信息公示系统报送上一年度年度报告并公示。

登记机关



2018年02月27日

企业信用信息公示系统网址: [qxyx.baic.gov.cn](http://qxyx.baic.gov.cn)

中华人民共和国国家工商行政管理总局监制

Nº: 004020318

## LICENCIA COMERCIAL

**Código de Crédito Social Unificado:**911101086876019607

**Razón Social:** Cavaville Energy Services Ltd.  
**Tipo de Empresa:** Sociedad de responsabilidad limitada (empresa conjunta chino-extranjera)  
**Domicilio Social:** Calle Beisihuanxi N° 68, Edificio 1, Piso 11, 1116-4, Distrito Haidian, Beijing  
**Representante Legal:** SHENG ZONG JIANG  
**Capital Registrado:** 21,500,000 RMB  
**Fecha de Fundación:** 8 de mayo de 2009  
**Plazo de Operación:** Del 8 de mayo de 2009 al 7 de mayo de 2029  
**Ámbito de Operación:** Desarrollo técnico de pozos de procesos especiales de petróleo; asesoramiento técnico; desarrollo de tecnología de petróleo y gas; metano de lecho de carbón, gas de esquisto, mina de arenas petrolíferas, geotermia, tecnología de ingeniería de perforación, tecnología de exploración geológica, tecnología de prevención de residuos sólidos, tecnología de remediación de suelos, control de contaminación ambiental y servicios de tecnología de monitoreo; venta al por mayor de equipos de perforación, cinco mentales y electricidad, productos electrónicos, productos químicos (excepto productos químicos peligrosos), materiales de construcción, herramientas e instrumentos; agente de la comisión (excepto la subasta); alquiler de maquinaria (excepto alquiler de coches), importación y exportación de bienes. (En cuanto a proyectos que pidan aprobación gubernamental según la ley, la empresa debe implementarlos con autorización y aprobación previa.)

Registrada por: Sucursal Haidian de Administración Municipal de Industria y Comercio de Beijing  
(Sello)

27 de febrero de 2018

Escanea el código para obtener más informaciones en internet.

Nota: Se presenta y se publica el informe anual de año pasado de la empresa mediante el Sistema de Información de Crédito Empresarial entre el 1 de enero y el 30 de junio cada año.

Sitio web del Sistema de Información de Crédito Empresarial: [qxyy.baic.gov.cn](http://qxyy.baic.gov.cn)

Impresa bajo supervisión de la Administración Estatal de Industria y Comercio de la República Popular China

# 公 证 书

(2018)京长安外经证字第 7464 号

申请人：北京加华维尔能源技术有限公司

统一社会信用代码：911101086876019607

住所：北京市海淀区北四环西路 68 号 1 幢 11 层  
1116-4

法定代表人：江胜宗 (SHENG ZONG JIANG)，男，  
一九六五年九月九日出生，国籍：加拿大，护照号码：  
GL449194

公证事项：营业执照

兹证明北京市工商行政管理局海淀分局于二〇一八年  
二月二十七日发给北京加华维尔能源技术有限公司的《营业  
执照》原件与前面的复印件相符；所附的西班牙文译本与中  
文原本内容相符。

中华人民共和国北京市长安公证处

公 证 员

邓雪波

二〇一八年十月十六日

北京市  
公证处

IV21766237

## ACTA NOTARIAL

(2018) J.C.A.W.J.Z.Zi N° 7464

Solicitante: Cavaville Energy Services Ltd.

Código de crédito social unificado de licencia comercial: 911101086876019607

Domicilio: Calle Beisihuanxi N° 68, Edificio 1, Piso 11, 1116-4, Distrito Haidian,  
Beijing

Representante legal: SHENG ZONG JIANG, de sexo masculino, nacido el 9 de  
septiembre de 1965, nacionalidad: canadiense, pasaporte N°: GL449194

Contenido notarial: Licencia Comercial

Se certifica por la presente que la fotocopia antecedente se conforma con el  
original de la "Licencia Comercial", expedida por Sucursal Haidian de  
Administración Municipal de Industria y Comercio de Beijing a Cavaville Energy  
Services Ltd. en 27 de febrero de 2018, la traducción española adicional de la  
fotocopia antecedente se conforma con el original en chino.

Notaría Chang'an del Municipio de Beijing

República Popular China

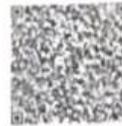
Notario(a): Deng Xuebo

16 de diciembre de 2018

I V21766238

认字第180555618-001号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员邓雪波  
(印章) 属实。



中华人民共和国外交部  
领事司一等秘书  
二〇一九年一月二十九日

张树友



8453674



SECCIÓN CONSULAR DEL ECUADOR EN BEIJING



LEGALIZACIÓN DE FIRMA N° 58/2019

Quien suscribe JAVIER FERNANDO SANCHEZ LOPEZ, CONSEJERO, ENCARGADO DE LAS FUNCIONES CONSULARES en la Ciudad de BEIJING, CHINA, certifica que la firma de SHUYOU ZHANG, 1ER SEC. DEP. LEGALIZACIONES CANCELLERIA CHINA que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fé pública en el Ecuador, aclarando que la autenticación precedente no prejuzga el contenido o la forma del documento legalizado.

BEIJING, 14 de Enero del 2019

JAVIER FERNANDO SANCHEZ LOPEZ  
CONSEJERO, ENCARGADO DE LAS FUNCIONES CONSULARES

Arancel Consular: 15.7

Valor: US \$ 80,00

LEG<<4>> <<BEIJING>> <<A-976856, Z-947693>>

Legalización de firma en otros documentos (personas jurídicas)



(La presente Autenticación no se refiere al contenido del documento original, sino a la forma de la firma)